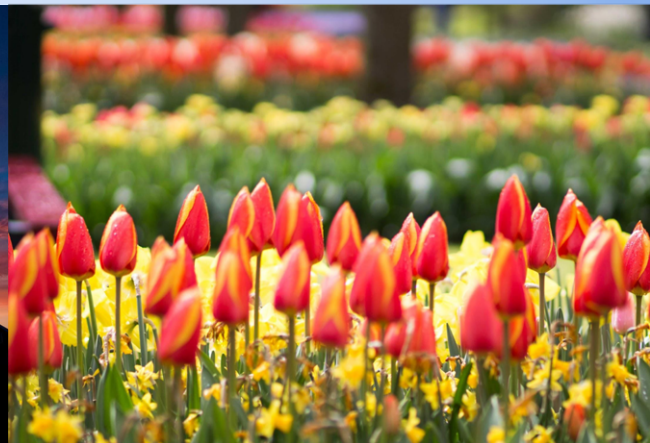


# 荷兰谚语俗语

## 第五集 “有志者事竟成”用荷兰语怎么说？



主讲人：郭景（荷兰注册律师、法学博士）

# 有志者事竟成

Waar een wil is, is een weg.

Waar een wil is, is weg.

# 有志者事竟成

**Waar** een wil is, is een weg.

- 常用作疑问词，表示“哪儿”或“什么地方”，例如：
  - Waar ben je geboren（你在哪儿出生的）？
  - Waar ga je naartoe（你去哪儿）？
- 本句中用作地点状语从句引导词，可理解为“在某个地方”。

# 有志者事竟成

Waar **een** wil is, is een weg.

- 常用作数词，表示“一”，例如：
  - **een boek**（一本书）
  - **een fiets**（一辆自行车）
- 本句中用作不定冠词，中文里不需要翻译出来（关于不定冠词详见郭景律师著《荷兰语语法自学教程》第一部分词法第二章）。\*

\* 《荷兰语语法自学教程》可在郭景律师知识分享网站免费下载（[www.guojing.nl](http://www.guojing.nl)）。

# 有志者事竟成

Waar een **wil** is, is een weg.

- 意愿、意志（名词）

# 有志者事竟成

Waar een wil **is**, is een weg.

- 基本词义：“是”（动词），例如：
  - Dit is een boek（这是书）。
  - Dat is een auto（那是汽车）。
- 也可表示“在什么地方有什么东西”，例如：Er is een winkel in de buurt（在这附近有家商店）。本句里也是表示“有”。

# 有志者事竟成

Waar een wil is, is een weg.

- 可直译为“有意志的地方”。

# 有志者事竟成

Waar een wil is, **is** een weg.

- 表示“有”。



# 有志者事竟成

Waar een wil is, is een weg.

- 用作不定冠词，没有实质意思。

# 有志者事竟成

Waar een wil is, is een **weg**.

- 路、道路（名词）

# 有志者事竟成

Waar een wil is, is een weg.

- 表示“有路”。

# 有志者事竟成

Waar een wil is, is een weg.

- 直译：有意志的地方，就有路。
- 意译：有志者事竟成。

# 谢谢观看



关注微信公众号  
获取更多知识资源

- PPT讲义下载：郭景律师知识分享网站[www.guojing.nl](http://www.guojing.nl)
- 微信公众号：郭景知识分享
- 如果您对视频内容满意，而且愿意支持作者创作更多免费知识分享视频和电子书籍，欢迎通过以下方式参与知识分享众筹捐助活动：



微信赞赏



支付宝



Paypal\*

\*关于Paypal的说明：用微信的“扫一扫”功能，或在手机上安装任何一款二维码扫码软件，用该软件扫描二维码即可前往作者的Paypal接收网页，按网页提示操作即可。也可直接在电脑或手机浏览器输入以下网址：

[https://paypal.me/guojingnl?locale.x=nl\\_NL](https://paypal.me/guojingnl?locale.x=nl_NL)



# 主讲人简介

郭景（荷兰注册律师、法学博士）

[info@guojing.nl](mailto:info@guojing.nl)



- 北京外国语大学英语系本科
- 荷兰莱顿大学荷语系
- 荷兰莱顿大学荷兰法法学本科、硕士
- 英国牛津大学法学硕士
- 荷兰阿姆斯特丹大学法学博士
- 荷兰注册律师
- 《荷兰语三百句》、  
《荷兰语语法自学教程》、《荷兰语  
语音拼读入门》作者